

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

25th Sunday After Pentecost, November 10, 2013

9:00 AM Lit. + Anatole Wowk r/by Wife, Ulana

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Monday, November 11, 2013

No Liturgy Scheduled

Tuesday, November 12, 2013

7:20 AM Lit. Good Health and Blessings for Choir Members r/by Alla Korostil

Wednesday, November 13, 2013

7:20 AM Lit. + Nicholas, Olga, Frank, Michael, Mary, John, Steve, Joseph r/by Linda Coyne

Thursday, November 14, 2013

7:20 AM Lit. + Joseph Setnyk - Legate

Friday, November 15, 2013

8:45 AM Lit. + Blois and Lasiw Families r/by Mary Blois

Saturday, November 16, 2013

8:00 AM Lit. + Maryann Smereka

r/by Stanley Stempinski

5:00 PM Lit. + Mary Kreiger r/by Grandchildren

26th Sunday After Pentecost, November 17, 2013

Epistle - Eph 5:9-19; Gospel - Lk 12:16-21

9:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM Lit. + Peter, Eva, Dorothy Pruss r/by Family

Christmas Bazaar and Gift Auction - Today!

The annual Christmas Bazaar sponsored by the Family and School Association will be held today, Sunday, Nov. 10 from 11:00 AM to 5:00 PM. The gift auction will feature great prizes: iPad, Large LCD HDTV, American Girl Dolls, Boys & Girls Bike, Coach Bag...and much more. There will be a 50/50, Wheels of Chance, Games, Vendors, Crafts, and homemade traditional ethnic foods. Free Admission, lots of fun!

No Coffee Hour today, November 10 or Sunday, November 17. Please support our hard-working parish organizations by attending the Bazaar on the 10th and the Breakfast Buffet on the 17th.

St. Ann's Society

The Rosary will be recited on Tuesday, Nov. 12 at 7:00 PM in the church, followed by a meeting in the church hall. Hostesses for the meeting are A. Makar, A. Mascenik, C. Pryszlak and M. Retalis.

Senior Citizens Club

The Senior meeting is on Thursday, November 14 at 12:15 PM at the Metropolitan Café, 747 King George Rd., Fords, NJ. A Thanksgiving luncheon is included!

Autumn Breakfast Buffet

All you can eat! The Holy Name Society is sponsoring an Autumn Breakfast Buffet on Sunday, November 17, 2013, in the school cafeteria from 8:00 a.m. to 1:00 p.m. The menu includes made-to-order omelets, made-to-order pancakes and waffles, scrambled eggs, bacon, sausage, hash browns, egg soufflé, fruits, juice and coffee or tea, and more...

Tickets are \$10 per adult and \$5 for teens 12 to 17, children under 12 free - available in advance after liturgies or by calling Charlie Boyko at 732-254-3966.

Saint Nicholas to Visit!

On Sunday, December 8, 2013, Saint Nicholas will visit our church following the 9:00 AM Liturgy and following the 11:30 AM Liturgy. ONLY CHILDREN OF PARISHIONERS, age 16 and under, who attend our church on regular basis will receive a gift from St. Nicholas. Parents, please sign up the names of your children on the form at the back of the church, so that St. Nicholas can prepare his list.

Holodomor Commemoration will be held in Philadelphia Sunday, November 17, 2013. The Ukrainian American community in Philadelphia will commemorate the 80th Anniversary of the Famine-Genocide of the 8-10 million victims in Ukraine. A rally with famine dramatization will be held at the Liberty Bell, People's Square, Fifth and Market Streets from 1p.m.-2 p.m., followed by a Solemn Commemoration of the "Holodomor" and Remembrance Service at 3 p.m. at our Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, 830 N. Franklin Street, Philadelphia, PA.

Parish Cemetery Policy

In order to create safe and uniform conditions, all copings (or stones, bricks or fences), plantings of any kind (including flowers) and all lamps or similar objects placed in front, behind or on the sides of monuments must be removed no later than February 1, 2014. Lamps, vases, etc. may only be placed on the base of a monument--they cannot be left on the ground. Fresh cut flowers may be placed on graves at any time. They will be removed and disposed of when they become unsightly. Artificial flowers are not permitted since their presence interferes with grounds maintenance.

Christmas wreaths, grave blankets, and other seasonal adornments may be placed on graves. Floral items may not be secured to the markers. Permanent plantings, statues, vigil lights, breakable objects, Christmas trees, balloons, pumpkins, and similar items are not permitted on the graves. After February 1, 2014, our cemetery staff is instructed to remove any items that continue to remain in the ground and obstruct the areas around the monuments. These items will be discarded. The areas will be filled in with earth and grass planted by staff. The cemetery will then reflect the beauty and order we all expect in our cemetery. Your complete compliance with this policy will be greatly appreciated. Thank you for your anticipated understanding and acceptance.

New Year's Eve Dance, "Zabava"

The annual New Year's Eve Zabava, sponsored by our Parish will be held in our school auditorium on Tuesday, December 31, 2013 at 8:00 p.m. Music by "Anna-Maria Entertainment." A Delicious, Bountiful Buffet Dinner will be served at 8:00 p.m. and will be available all evening. There will be a champagne toast and dessert table. Advanced Ticket Sales: \$75.00/adult, \$35/Child 5 to 13, after December 25, \$85.00/adult, \$40/Child. (No tickets at the door.) For Tickets call 732-826-0767. Tickets are also available at Coffee Hour or from committee members.

Generations of Faith Program

For the month of December, we are planning the sixth "Generations of Faith," our parish religious education program. If you have not yet participated or are new to Assumption Church, GOF, as we like to call it, brings together parishioners of all ages to learn more and often share what they know about their Catholic Faith. Families with children of all ages (young ones and teens) are welcome to participate. The GOF committee decided that our next session is scheduled for Sunday, December 1, 2013 after only one bilingual Divine Liturgy at 9:00 a.m. The theme for the next GOF program will be "God Is With Us" - "Z Namy Boh." The presentation will prepare the parish for the Feast of the Nativity of Our Lord, Christmas, by allowing the audience to dwell on the mystery of the Incarnation as revealed in Scriptures, the liturgical services and in a rich tradition. We will have two speakers, a good meal, discussion and a good time as one parish family. Please register for the program. The two sign-up sheets

are in the church vestibule. If you speak English, please sign up on the English form.

НОВОРІЧНА ЗАБАВА

з живою музикою і багатим святковим
столом у нашій парафії.

ВІВТОРОК 31 ГРУДНЯ 2013 о 8:00 год.
вечора шкільна аудиторія 380 Meredith St.,
Perth Amboy, NJ 08861

Музика Гурт „АННА-МАРІЯ “
Квитки придбані заздалегідь -
дорослі \$75.00, діти 5-13 – \$35
Після 25-го грудня – \$85.00

Смачна Вечеря - Буфет з 8-ої
год. та цілий вечір. Багато місця для
танців. Шампанське та Десерт. Минулого
року 340 людей прийшло на Забаву

**Замовити стіл дзвоніть 732-826-0767
або купіть квиток підчас кави у Неділю.
При вході квитки продаватися не будуть.**



ЗУСТРІЧ СВ.МИКОЛАЯ З ДІТЬМИ.

Як і в попередні роки, так і цього року у Неділю 8
Грудня, Св. Миколай принесе безкоштовні подарунки
для всіх чемних хлопчиків і дівчаток нашої парафії.
Щоб отримати подарунок, діти
повинні бути ПАРАФІЯНАМИ.

Просимо вас, дорогі батьки
записати імена ваших дітей у формі
при вході до церкви, але не пізніше 2
Грудня. У формі ви повинні вказати
вік дитини, чи це хлопчик чи
дівчинка. Подарунки Св. Миколаї буде роздавати
після 9 год та 11:30 год Літургій у залі під нашою
церквою. Діти повинні бути парафіянами, і бути у
церкві на Літургії у цей день і мати не більше 16 років.



Пам'ять про Голодомор

У Листопаді місяці по всіх усядах: від
найбільшого міста до найменшого села України
згадують 80-річчя *Голодомору* в Україні (1933-
2013) бо це рана, яка не легко загоюється на
тілі народу. У Неділю 24 Листопада після
української Літургії буде відправлена Панахида
за упокій жертв Голодомору і у залі будемо мати
концерт реkvієм підготовлений нашим хором.



Зароблений Карбованець

У притчі про зароблений карбованець
мовиться, як батько послав свого сина
заробити першого карбованця.
Мати пошкодувала синочка і
дала йому гроші, щоб не
мучився в праці. Батько взяв
того карбованця і кинув в огонь
на очах сина. Хлопець навіть не
здрігнувся. Так само було і
вдруге. Коли ж втретє мати не дала синові
грошей, то він мусив заробити їх своїми руками
й нелегкою працею.



Батько взяв того карбованця і так само
кинув у вогонь, та син одразу ж став
розгрібати багаття, аби врятувати зароблені
гроші. Ті гроші стали його власністю, за них
була заплачена ціна: час, тяжка праця, піт,
мозолі... Той карбованець став дорогоцінністю
для юнака.

ПАМ'ЯТАЙМО І МИ, ЩО КОЛИ НЕ
ПРИВЧИМО СВОЇХ ДІТЕЙ ДО ПРАЦІ,
ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ, ДИСЦИПЛІНИ, МОЖЕМО
ПОТІМ ПОЖИНАТИ ГРІКІ ПЛОДИ, ДЕКОЛИ
СЛІПОЇ МАТЕРИНСЬКОЇ ЛЮБОВІ. ЧАСОМ
ТЯЖКО ПРАЦЮЮЧИ ВІДГОРОДЖУЄМО СВОЇХ
ДІТЕЙ ВІД ПРАЦІ ПРОМОВЛЯЧИ: "СИН, ДОЧКА
ЩЕ НАРОБИТЬСЯ, ЩЕ ВСПІЄ НАРОБИТИСЯ".
БУДЬМО МУДРИМИ ПРИЩЕПЛЮЙТЕ КРАЩЕ
ДІТЯМ, ЩО НАВЧИЛИ ВАС ВАШІ БАТЬКИ -
ЛЮБОВІ ДО ПРАЦІ І ПОВАГИ ДО СТАРШИХ

PASTORAL SHARINGS

Запитайте Священника ?

• Чи скидати вроки це гріх?

Так, це є гріхом проти Першої заповіді "Не май інших богів". Від диявольських підступів людину охороняє благодать Божа, що дається у молитві, святих Таїнствах і праведному житті. Якщо людина є хрещеною, називає себе християнином то не може "підвірювати" в різні марновірства, так як не можна служити Богу і мамоні одночасно. Християнин повинен шукати порятунку і заступництва в Христа, який є лікарем душ і тіл наших, а не в бездушних сірників, шпильок, ниток чи в інших речах, які використовує ніби для "скидання" чи ніби запобігання від цього. Пам'ятайте, доки Ви будете вірити в ці речі (забобони, марновірства), доти диявол буде Вам так і давати, а коли відкинете це усе і матимете правдивої віри в Христа як зерно грішчії, тоді нічого Вам зашкодити не зможе.

• За церковними мірками, є розмежування між ворожками, знахарями, травниками?

У книзі «Второзаконня» сказано: «Для мене огидні є ті, хто звертається до заклиначів духів, знахарів, ворожок, ворожбитів. Вони огидні перед моїм лицем. Таких потрібно вилучити з-поміж мого народу». Дуже часто буває, що хтось хоче заманити чи володіти людиною. Тож звернення до ворожбитів є дуже небезпечним. Тоді до тілесної хвороби долучається ще й духовний біль. Людина втрачає право на спасіння. Звернення до містики — це порушення першої Божої заповіді.

Сумно дивитися, як хвора людина приходиться до якогось-небудь брехуна, під дією його темних сил віддає йому останню копійку, принижується перед ним, благоговіє, мало не боготворить. За допомогою до ворожби і гадання звертаються не тільки невіруючі, а й християни. Де ж у нас, мої дорогі, після цього наш Господь, Заступник і Помічник? Де дана при хрещенні обіцянка відречення від сатани і всіх його слуг? Які після цього ми християни? «О, сто раз краще вмерти, — говорить святий Іоанн Золотоуст, — ніж до ворогів Божих іти, які лічать тіло, а душу гублять. Яка користь від того, що тут отримаємо полегшення, а там будемо послані разом з дияволом у вічний вогонь?»

• Знахарі називають свій талант «даром від Бога». Чи можете Ви погодитися із таким твердженням?

Є окремі люди, які можуть мати дар зцілення від Бога. У Церкві були такі, їх називали безсеребренниками: за свою допомогу вони ніколи не брали грошей. Тож, якщо людина прийняла дар від Бога, то, відповідно, повинна віддавати його безкорисливо.

• Багато відомих людей, зокрема представники сильної половини людства, носять червону нитку на зап'ястку руки. Цей талісман начебто захищає людину від злого ока, псування, не впускає в ауру негативну енергію. Частенько зав'язують і немовлятам, щоб і не вrekli (від злого ока). Чи це можна робити.

«Коли люди перестають вірити в Бога, вони починають вірити в усе інше», - сказав англійський письменник-християнин Г. К. Честертон. Смішно чіпляти червоні нитки. Коли в людини немає дійсної віри в Бога, то богом для неї стає щось більш ближче, зрозуміліше, на що вона намагається надіятися у власному житті. Так народжується, зокрема, ідолопоклонство перед речами.

• Мому сину 12 років, він допомагає мені по хаті (прибирає, мие посуд, помагає з закрутками і т.д.) хоча звичайно основну роботу роблю я. Але нещодавно мені сказали, що я забагато даю йому роботи і взагалі ця робота жіноча, а не чоловіча. Може й справді, але хіба правильніше буде, що він буде сидіти в компі, а я розриватись, адже його навіть маленька допомога, для мене багато важить. Доречі він цим займається не постійно, а при потребі і відпочиває не менше ніж інші діти.

Не бачу жодних проблем у тому, щоб діти допомагали своїм батькам. Зараз майже немає виключно "жіночих" чи "чоловічих" робіт, тому, навпаки, похвально, якщо ваш син вчиться готувати, стежити за порядком тощо. Як ви вдало зауважили, це незрівнянно краще від марного просиджування за комп'ютером чи биття байдиків в інший спосіб.

Втім, варто зважати на дві речі:

1) допомога вашого сина має бути не присилуваною, але щирою. Звісно, не завжди вдається досягти такої свідомості від дітей, але це можливо. Син має цінувати домашню роботу, яку здійснюєте ви, і розуміти, скількох зусиль вона вартує;

2) ваш син має виконувати також і типово "чоловічу" роботу. Це важливо для того, щоб він виховував у собі навички, необхідні для майбутнього сімейного життя та професійної діяльності. Особливо

The Seven Gifts of the Holy Spirit:

- **a) The gift of wisdom:** Four-year-old Amanda was taken to the doctor's office with a fever. The doctor looked in her ears and asked, "Who's in there? Donald Duck?" She said, "No." He looked in her open mouth, "Who's in there? Mickey Mouse?" Again she said, "No." He put his stethoscope on her heart and asked, "Who's in there? Barney?" Amanda replied, "No, Jesus is in my heart. Barney is in the pocket of my underwear."
- **b) The gift of understanding:** A kindergarten teacher was observing her classroom of children while they drew pictures. She would occasionally walk around to see each child's artwork. As she came to one little girl who was working diligently, she asked what the drawing was. The girl replied, "I'm drawing God." The teacher paused and said, "But no one knows what God looks like." Without missing a beat or looking up from her drawing, the girl replied, "They will in a minute."
- **c) The gift of counsel:** Just after receiving his driver's license, a Lutheran minister's son wanted to talk about using the family car. "I'll make a deal with you," his father said. "Bring your grades up, read your Bible more often, and get a haircut. Then you may use the car once or twice a week." A month later the question came up again. "Son," the father said, "I'm proud of you. I see you studying hard and reading your Bible every day. But you didn't get a haircut." After a moment's pause, the son replied, "Yeah, I've thought about that. But Samson had long hair, Moses had long hair, and even Jesus had long hair." "True," the father replied, "but maybe you noticed that they walked wherever they went?"
- **d) The gift of fortitude:** A mother refused to permit her little boy to go for a picnic with his classmates. On the day of the picnic, however, she changed her mind and gave him permission. But he sighed and confessed, "It's too late Mummy, I've already prayed for rain on the school picnic day!"
- **e) The gift of knowledge:** The story is told of a man who went to the priest and said, "Father, I want you to say a Mass for my dog." The priest was indignant. "What do you mean, say a Mass for your dog?" "It's my pet dog," said the man. "I loved that dog and I'd like you to offer a Mass for him." "We don't offer Masses for dogs here," the priest said. "You might try the denomination down the street. Ask them if they have a service for you." As the man was leaving, he said to the priest, "I really loved that dog. I was planning to give a hundred thousand-dollar stipend for the church." And the priest said, "Wait a minute! Why didn't tell me that your dog was Catholic?!"
- **f) The gift of piety:** The Rabbi, the Cantor and one member of the congregation were the only ones present for the service. The Rabbi intoned, "Adonai, before you I am as nothing." The Cantor intoned, "Adonai, before you I am less than nothing." The member of the congregation intoned, "Adonai, I too am nothing and less than nothing." The Cantor looked at the rabbi, and gestured toward the member of the congregation. "Look who thinks he's nothing!"
- **g) The gift of fear of God:** Do not ride in automobiles: they are responsible for 20% of fatal accidents. Do not stay home: 1% of all accidents occur in home. Do not walk on the streets or sidewalks: 14% of all accidents occur at such times. Do not travel by air, rail, or water: 16% of all accidents happen on planes, trains or boats. Only .001% of all deaths occur in worship services in church, and these are usually related to previous physical disorders. Hence, the safest place for you to be at any time is at church!!!

Pastor 's Corner

- **Father, when the Archbishop was here, we noticed that you and the other priests kept turning to bow to the Bishop. Why did you do that?**

In the military, when an officer calls you to come to him, the soldier offers a salute to his superior officer. After the officer gives his orders, and the soldier is dismissed, the soldier again offers a salute to the superior officer.

During the Liturgy, the same principle applies, though instead of saluting with the hand, we bow from the neck or from the waist. The bishop returns our 'salute' with a blessing from his hand.

- **Who are the Fathers of the Church, and who selected them? What makes them Fathers? Why are they so important?**

'The Fathers of the Church' is an expression which points to those early teachers whose lives and labors were closer to the time of life of our Lord and whose thinking and teaching clearly reveal the teaching of the Church and whose lives were spiritually uplifting. Someone somewhere has probably produced a list of the names of all those men and women whose writing is seminal – original and influencing the development of future events and thought in the life of the Church. Their writings and the examples of their lives are free of error. The whole Church recognizes them as great and edifying teachers. They are all our trustworthy teachers. When we look for the sources of inspiration in the Church we look for the work and operation of the Holy Spirit first, and after Holy Scripture, we list the writings of the Holy Fathers second, and followed by the decisions of the Ecumenical Councils and the Liturgy of the Church.

- **What are the Ecumenical Councils? What makes them so important? Are there other Councils which aren't ecumenical? What importance do they have?**

As Councils and Assemblies in the Church all open with an invocation (calling down) of the Holy Spirit, we can see the operation and work of the Holy Spirit in each council and assembly. However, 'Ecumenical' Councils, meaning that their works and decisions are applied 'world-wide' to the Holy Church. Not all councils which were assembled at the request (or command) of the Byzantine Emperor are considered ecumenical. Some had results which were arguable, or were called at the wrong time or in the wrong circumstances. Ecumenical Councils theoretically have representatives from the entire civilized world, who assemble piously, open with the invocation of the Holy Spirit, and which decide through the Holy Spirit's guidance regulations or laws (canons) which apply to all Christians. There have been Councils which meet all the criteria but which are not considered to be ecumenical. There are seven Ecumenical Councils (so far):

1. The First Council of Nicaea (325) repudiated Arianism, declared that Christ is "homoousios with the Father" (of the same substance as the Father), and adopted the original Nicene Creed, fixed Easter date; recognized primacy of the sees of Rome, Alexandria and Antioch and granted the See of Jerusalem a position of honor.

2. The First Council of Constantinople (381) repudiated Arianism and Macedonianism, declared that Christ is "born of the Father before all ages", revised the Nicene Creed in regard to the Holy Spirit (The Nicene Creed says simply 'and in the Holy Spirit', while the revision adds: And in the Holy Spirit, "the Lord, the Giver of life, who proceeds from the Father, who with the Father and the Son together is worshiped and glorified, who spoke by the prophets.")

3. The Council of Ephesus (431) repudiated Nestorianism, proclaimed the Virgin Mary to be the "Birth-giver of God", "Mother of God" ("Theotokos" in Greek), repudiated Pelagianism, and reaffirmed the Nicene Creed.

4. The Council of Chalcedon (451) repudiated the Eutychian doctrine of monophysitism, adopted the Chalcedonian Creed, which described the hypostatic union of the two natures of Christ, human and divine. Reinstated those deposed in 449 and deposed Dioscorus of Alexandria. Elevated the bishoprics of Constantinople and Jerusalem to the status of patriarchates.

5. The Second Council of Constantinople (553) repudiated the Three Chapters as Nestorian, condemned Origen of Alexandria, decreed the Theopaschite Formula.

6. The Third Council of Constantinople (680–681) repudiated Monothelism and Monoenergism.

7. The Second Council of Nicaea (787) restored the veneration of icons (condemned at the Council of Hieria, 754) and repudiated iconoclasm.